

1. Record Nr.	UNINA9910574100703321
Autore	Aasi Joni
Titolo	Traduire la citoyenneté, XIXe-XXIe siècle : De la circulation des mots et des idées et des tourments du traducteur / / Ghislaine Glasson Deschaumes, Élisabeth Longuenesse
Pubbl/distr/stampa	Beyrouth, : Presses de l'Ifpo, 2021
ISBN	2-35159-559-9
Descrizione fisica	1 online resource (316 p.)
Collana	Cahiers de l'Ifpo
Altri autori (Persone)	BeydounAhmad CharifMaher DeschaumesGhislaine Glasson KiwanDina LonguenesseÉlisabeth NeveuCatherine Stikslgor TassinÉtienne

Glasson DeschaumesGhislaine

Soggetti	Language & Linguistics Political Science citoyenneté traduction circulation des concepts nationalité identité droits et devoirs citizenship translation circulation of concepts national identity community rights and obligations
----------	---

Lingua di pubblicazione	Francese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Sommario/riassunto	<p>Cet ouvrage aborde l'enjeu de la traduction en sciences sociales à partir d'un sujet d'actualité, celui de la citoyenneté. Le choix de ce thème, traité lors d'un colloque organisé en octobre 2012 par l'Institut français du Proche-Orient et la revue Transeuropéennes à Amman, résonnait alors de part et d'autre de la Méditerranée de façon paradoxale : il faisait écho d'un côté à l'espoir surgi des soulèvements populaires dans un grand nombre de pays arabes depuis 2011, de l'autre à la crise du projet politique européen dans plusieurs pays de l'Union européenne. Comment, dans ce contexte, penser la circulation d'une notion qui, souvent, semble aller de soi dans le cadre des processus de démocratisation, alors même que l'histoire révèle des généalogies différentes selon les pays, les circonstances de la construction de l'État, du système politique, de l'entité nationale. La traduction se pense ici dans le double sens de circulation des idées et de traduction des mots. Un travail de réflexion autour de la traduction, de ses difficultés, de ses défis et de ses enjeux a été réalisé à partir de quelques-unes des contributions au colloque. Les sept textes présentés ici, rédigés en français, en arabe ou en anglais, ont fait l'objet d'une traduction vers l'une des deux autres langues. Simultanément, les principales notions mobilisées dans chaque article et les difficultés éventuelles soulevées lors du passage dans une autre langue – porteuse d'une autre histoire – étaient repérées et discutées. Ce travail vise ainsi à mettre en évidence la diversité des constructions historiques de l'idée de citoyenneté, variables selon les conceptions du politique, les trajectoires nationales et les expériences étatiques. Il s'agit d'autre part, et en même temps, d'interroger les mots utilisés dans différentes langues et les effets du passage d'une langue à une autre.</p>

2. Record Nr.	UNINA9910155014003321
Autore	Silver Mick
Titolo	How to Better Measure Hedonic Residential Property Price Indexes // Mick Silver
Pubbl/distr/stampa	Washington, D.C. : , : International Monetary Fund, , 2016
ISBN	9781475555295 1475555296 9781475555332 1475555334
Descrizione fisica	1 online resource (89 pages) : illustrations (some color), tables
Collana	IMF Working Papers
Disciplina	339.31
Soggetti	Housing - Prices - Mathematical models Hedonic damages - Mathematical models Inflation (Finance) Investments: Metals Inflation Macroeconomics Real Estate Index Numbers and Aggregation leading indicators Prices, Business Fluctuations, and Cycles: General (includes Measurement and Data) Price Level Deflation Housing Supply and Markets Nonagricultural and Nonresidential Real Estate Markets Metals and Metal Products Cement Glass Ceramics Property & real estate Investment & securities Price indexes Land prices Consumer price indexes Silver Prices Commodities

Housing	
Leading indicators	
United States	
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references.
Sommario/riassunto	Hedonic regressions are used for property price index measurement to control for changes in the quality-mix of properties transacted. The paper consolidates the hedonic time dummy approach, characteristics approach, and imputation approaches. A practical hedonic methodology is proposed that (i) is weighted at a basic level; (ii) has a new (quasi-) superlative form and thus mitigates substitution bias; (iii) is suitable for sparse data in thin markets; and (iv) only requires the periodic estimation of hedonic regressions for reference periods and is not subject to the vagrancies of misspecification and estimation issues.